



**Stadt Bern**  
Direktion für Bildung  
Soziales und Sport

Kompetenzzentrum Integration

## **Integrationspreis 2008**

Würdigung besonderer Verdienste im  
Integrationsbereich

### **Zweck**

Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport verleiht im Rahmen ihrer Öffentlichkeitsarbeit jährlich den «Integrationspreis der Stadt Bern».

Der Integrationspreis ist eine öffentliche Anerkennung der Arbeit von Personen oder Organisationen, die sich im Bereich der Integration unterstützend und fördernd auswirkt sowie einen Beitrag zur tatsächlichen Integration leistet. Die Preisvergabe soll konkreten Projekten vermehrt die nötige Öffentlichkeit verschaffen.

### **Wortlaut der Preiswidmung**

Der Integrationspreis würdigt besondere Verdienste von Personen oder Organisationen um die tatsächliche Integration von einzelnen Gruppen oder der ganzen Migrationsbevölkerung der Stadt Bern.

Im Bewusstsein, dass die Verwirklichung von Artikel 7 Absatz 1 der Gemeindeordnung («Die Stadt Bern fördert die tatsächliche Integration der ausländischen Wohnbevölkerung und die Mitwirkung der Ausländerinnen und Ausländer in städtischen Belangen.») neben staatlichen Massnahmen insbesondere die Eigeninitiative von Personen und Organisationen braucht, verleiht die Stadt Bern einen Integrationspreis. Damit wird die Arbeit von Personen oder Organisationen öffentlich anerkannt, die in der Stadt Bern Bausteine für die tatsächliche Integration setzen.

### **Was und wer kann ausgezeichnet werden?**

Den Integrationspreis können Arbeiten, Projekte und Leistungen erhalten, deren Hauptzielpublikum Einzelpersonen, Gruppen oder die Migrationsbevölkerung der Stadt Bern sind. Es können Arbeiten, Projekte und Leistungen ausgezeichnet werden, die eingereicht wurden oder auf die Mitglieder

der Jury selber aufmerksam geworden sind. Die Arbeiten, Projekte und Leistungen müssen eine grosse Aktualität und einen konkreten Bezug zur Stadt Bern aufweisen. Der Preis kann an natürliche oder juristische Personen verliehen werden. Dienststellen und Mitarbeitende der Stadtverwaltung Bern können nicht ausgezeichnet werden.

### **Preissumme und Preisverleihung**

Der Preis ist jährlich mit Fr. 5'000 dotiert. Diese Summe kann als Hauptpreis oder in Form mehrerer Preise verliehen werden. Die Preisverleihung findet jeweils in der ersten Jahreshälfte statt; die Übergabe erfolgt an einer geeigneten öffentlichen Veranstaltung.

### **Die Zusammensetzung der Jury**

Die Jury, bestehend aus sieben Personen, entscheidet über die Preisvergabe. Ihr gehören an:

- Die Direktorin der Direktion für Bildung, Soziales und Sport
- Die Leiterin des Kompetenzzentrums Integration
- Die Präsidentin der Fachkommission für Integration
- Eine Fachperson aus dem Integrationsbereich
- Eine Medienvertreterin
- Zwei Vertreter der Migrationsbevölkerung

**Eingabefrist: 6. Februar bis 19. März 2008**

### **Stadt Bern**

Direktion für Bildung  
Soziales und Sport  
Kompetenzzentrum Integration

Effingerstrasse 21 | Postfach 8125 | 3001 Bern  
bss@bern.ch | integration.bss@bern.ch